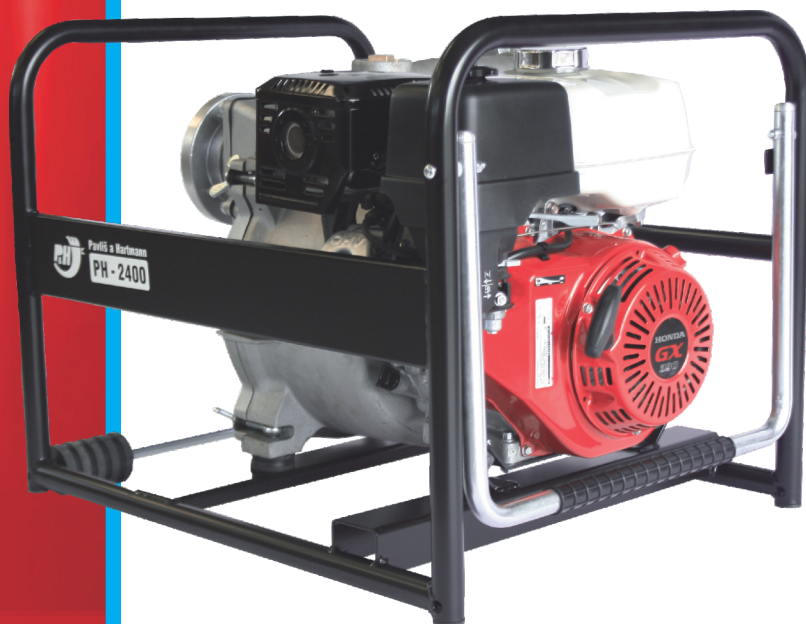




POMPA SZLAMOWA PH-2400

POWERED by **HONDA**™

Instrukcja obsługi i konserwacji



Pavliš a Hartmann, spol. s r. o.

V Telčicích 249, 533 12 Chvaletice, Česká republika

tel.: +420 466 985 890-2

faks: +420 466 985 367

tel. kom.: +420 602 661 103

e-mail: odbyt@phhp.cz, tpv2@phhp.cz

www.phhp.cz

Nr VAT: CZ60934000, nr ident. 60934000

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy w Hradec Kralove, sekcja C, poz. 6042, w dniu 22/03/1994.



Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania modyfikacji i ulepszeń wyrobu nie wpływających na funkcję urządzenia przedstawioną w informacji tekstowej i wizualnej zawartej w niniejszej instrukcji obsługi bez uprzedniego powiadomienia i bez żadnych zobowiązań.

UWAGA

Użytkownik ma obowiązek przeczytania i zrozumienia niniejszego podręcznika i przestrzegania wszystkich zawartych w nim instrukcji dotyczących użytkowania dla uniknięcia zagrożenia dla zdrowia i mienia użytkownika i innych osób. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa przedstawione w niniejszym podręczniku nie opisują wszystkich możliwości, warunków i sytuacji, które mogą wystąpić podczas korzystania z urządzenia.

Urządzenie może być użytkowane wyłącznie przez osoby zdrowe fizycznie i psychicznie.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek użytkowania przez osoby nieuprawnione lub niewłaściwego użytkowania oraz za szkody będące wynikiem zmian urządzenia przeprowadzonych bez zgody producenta.

W przypadku użytkowania dla celów profesjonalnych właściciel ma obowiązek zapewnienia właściwego przeszkolenia osób obsługujących urządzenie w zakresie środków ostrożności i sposobu użytkowania.

W przypadku wątpliwości dotyczących informacji przedstawionych w podręczniku należy skontaktować się z producentem; informacje adresowe i kontaktowe przedstawiono na okładce podręcznika.

Podręcznik użytkownika dołączony do urządzenia stanowi integralną część urządzenia i musi być zawsze dostępny. Przy sprzedaży urządzenia podręcznik należy przekazać nowemu właścicielowi.

Podczas pracy należy bezwzględnie przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć niebezpieczeństwa obrażeń u osoby obsługującej urządzenie lub osób przebywających w pobliżu. Instrukcje te zostały zaznaczone w podręczniku użytkownika symbolem ostrzeżenia o zagrożeniu.

WPROWADZENIE

Szanowny Kliencie,

Kupując to urządzenie stałeś się właścicielem jednego z urządzeń oferowanych przez spółkę Pavliš a Hartmann s.r.o. Prosimy o uważne przeczytanie niniejszego podręcznika użytkownika. Jeżeli będziesz przestrzegał instrukcji w nim zawartych, urządzenie będzie niezawodnie pracować przez wiele lat. W momencie sprzedaży urządzenie jest gotowe do użytku, tj. zostało napełnione płynami eksploatacyjnymi i pomyślnie przeszło próby sprawności.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia i instrukcje związane z bezpieczeństwem dla silnika przedstawiono w samodzielnej instrukcji użytkowania silnika załączonej do urządzenia.

- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie przez osoby, które ukończyły 18 rok życia.
- Silnika nie wolno uruchamiać ani użytkować w pomieszczeniach zamkniętych. Spaliny zawierają toksyczny tlenek węgla.
- Podczas pracy pompy tłumik na rurze wydechowej nagrzewa się i jego dotknięcie grozi oparzeniem.
- Tłumik na rurze wydechowej pozostaje gorący po wyłączeniu silnika. Podczas obsługi lub uzupełniania paliwa należy zachować szczególną ostrożność.
- Podczas uzupełniania paliwa silnik należy wyłączyć. Podczas uzupełniania paliwa zachować ostrożność, aby nie rozlewać paliwa wokół urządzenia i na silnik. Przed ponownym uruchomieniem silnika sprawdzić, czy silnik jest suchy.
- Podczas wymiany oleju zachować szczególną ostrożność. Podczas czynności związanych z paliwem i olejem przestrzegać przepisów i regulacji dotyczących ochrony środowiska.
- Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Zabrania się demontowania osłon i zabezpieczeń.
- Podczas czyszczenia lub regulacji urządzenia wyłączyć silnik i odłączyć przewód świecy.
- Zabrania się czyszczenia otworu ssawnego podczas pracy pompy.
- Zabrania się wkładania palców do otworu ssawnego (NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ).
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne producenta.
- Nigdy nie odchylać pompy o więcej niż 20° od położenia poziomego (ryzyko uszkodzenia silnika na skutek wycieku oleju).

OPIS TECHNICZNY

Sestawa:

Silnik: HONDA GX390

Pompa typ: odśrodkowa

Rama pompy: konstrukcja spawana

Pompa jest na stałe połączona z silnikiem. Nie ma możliwości użycia pompy oddzielnie. Korbowód i korpus są zrobione z żeliwa, osłona i komora z żelaza. Wał silnika przechodzi przez obudowę pompy z uszczelką. Obudowa pompy jest przymocowana do korpusu silnika. Nie ma możliwości przymocowania pompy do innego silnika. Obudowa pompy jest wyposażona w przykrywkę, która służy do czyszczenia komory ssącej. Następnie są węże ssawny i tłoczny. W żadnym wypadku NIE WOLNO włączać pompy „na sucho” bez wody, ponieważ grozi to przegrzaniem urządzenia. Rama pompy jest spawana z ołowianych, powleczonych rurek. Urządzenie jest wyposażone w wysuwany uchwyt i kółka, w celu wygodniejszej obsługi pompy. Silnik wykorzystany w urządzeniu (oznaczenie GX390) jest najwyższej jakości produktem marki Honda.

Prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi i konserwacji silnika.

UŻYTKOWANIE

Urządzenie może być wykorzystywane przez jednostki straży pożarnej do napełniania zbiorników wozów strażackich wodą z naturalnych źródeł zewnętrznych. Może być także wykorzystywane do wypompowywania wody z zalanych obszarów i pomieszczeń. Inne zastosowania obejmują między innymi zastosowania w rolnictwie, na budowach itp.

OSTRZEŻENIE: pomieszczenia nie mogą być zamknięte z uwagi na niebezpieczeństwo zatrucia tlenkiem węgla.

GŁÓWNE DANE TECHNICZNE

- Długość x szerokość x wysokość: 800 x 630 x 595 mm
- Masa całkowita bez wody: 94 kg
- Średnica króćcy przyłączeniowych: ssawny: 4"
- Średnica króćcy przyłączeniowych: tłoczny: 4"
- Maks. Wysokość tłoczenia: 34 m
- Wydajność: 2400 l / min
- Maks. głębokość zasysania: 8 m
- Silnik: Honda GX390
- Paliwo: benzyna LO 95
- Maks. moc: 8,7 kw / 3600 obr./min

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

Nie wolno używać w miejscach z zagrożeniem wybuchem.

Nie wolno używać w zamkniętych przestrzeniach (Spaliny zawierają tlenek węgla. Wdychanie spalin może spowodować utratę przytomności, a nawet doprowadzić do śmierci.)

W razie sytuacji zagrożenia istnieje możliwość szybkiego wyłączenia urządzenia poprzez ustawienie wyłącznika w pozycji „0” (off).

W trakcie korzystania z urządzenia zachodzi niebezpieczeństwo poparzenia. Kompletne urządzenie przeciąga się za pomocą uchwytu i kółek. W podstawowej wersji urządzenia służy do tego stalowa rama. Urządzenie wolno przesuwac i przenosić tylko w tej samej pozycji. Urządzenie nie służy do gaszenia pożarów.

Urządzenie służy do wypompowywania wody użytkowej. Wypompowuje zanieczyszczenia do wielkości około 33 mm. Po każdym użyciu pompa powinna być odstawiona i oczyszczona. Przed każdorazowym użyciem powinna zostać przeprowadzona kontrola

ZALECANE PALIWO I OLEJ

Benzyna: benzyna bezołowiowa, min. 95

Olej: zgodny z wymogami producenta silnika

PRZECHOWYWANIE

Urządzenie przechowuje się w suchych miejscach i zawsze w pozycji poziomej.

Chronić przed zmianami pogodowymi.

Chronić przed dostępem i korzystaniem z urządzenia przez osoby do tego nieuprawnione.

W razie potrzeby długotrwałego przechowywania urządzenia, konieczne jest zamknięcie wlotu paliwa i zużycie benzyny w zbiorniku. Benzynę wypuścić ze zbiornika, a silnik zakonserwować na podstawie instrukcji producenta.

Przed wstawieniem do przechowania konieczne jest oczyszczenie urządzenia z wszelkich zanieczyszczeń.

Podczas mycia i czyszczenia urządzenia za pomocą różnego rodzaju rozpuszczalników, oraz innych środków chemicznych pamiętajcie o przestrzeganiu obowiązujących przepisów z zakresu ochrony środowiska, cieków wodnych i źródeł przed ich zanieczyszczeniem.

KONSERWACJA

Przed przeprowadzeniem jakiegokolwiek naprawy niezbędne jest odłączenie kabla wysokonapięciowego od świecy, a tym samym uniemożliwienie przypadkowego włączenia urządzenia.

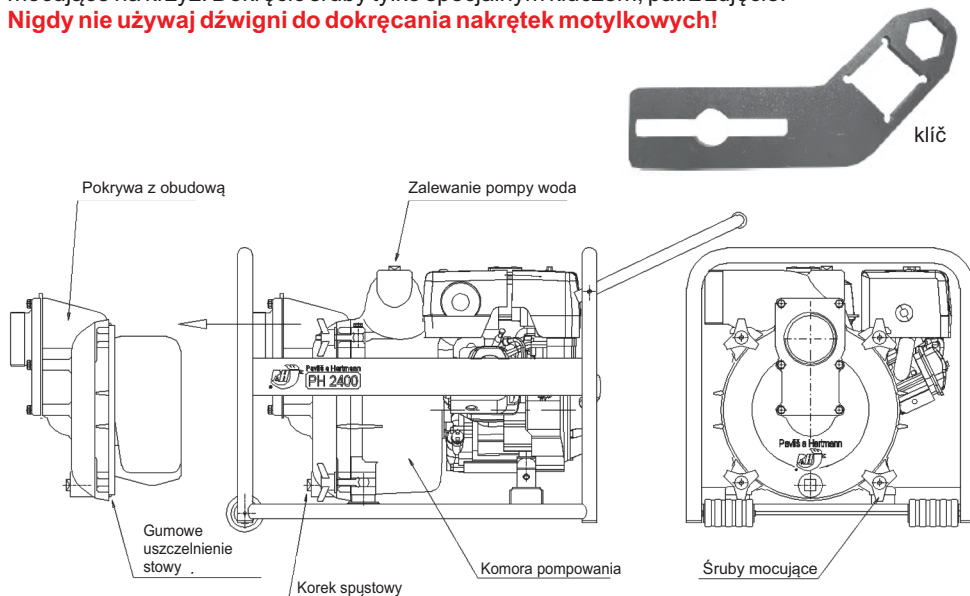
Warunki konserwacji silnika są zamieszczone w instrukcji obsługi przygotowanej przez producenta silnika. Z niniejszymi warunkami konserwacji powinni zapoznać się użytkownicy jeszcze przed włączeniem urządzenia.

Uwaga: wymiana oleju przebiega na podstawie instrukcji obsługi silnika.

Konieczne jest utrzymywanie czystości na złączach (złącza A 110). Przy dłuższym nie korzystaniu z urządzenia powinno się zakonserwować uszczelki.

Po każdym użyciu poluzuj śruby pokrywy pompy, aby pozbyć się resztek wody. Zdejmij pokrywę z obudową z korpusu pompy i usuń wszelkie zanieczyszczenia i szlam z obudowy i korpusu pompy. Oplukać czystą wodą. Przy czym trzeba poświęcić więcej uwagi gumowym uszczelkom! Załóż ponownie uszczelki na pokrywę pompy. Zwróć szczególną uwagę, aby ich nie uszkodzić. Włóż pokrywę z korpusem do komory pompy i stopniowo dokręcaj śruby mocujące na krzyż. Dokręcić śruby tylko specjalnym kluczem, patrz zdjęcie.

Nigdy nie używaj dźwigni do dokręcania nakrętek motylkowych!

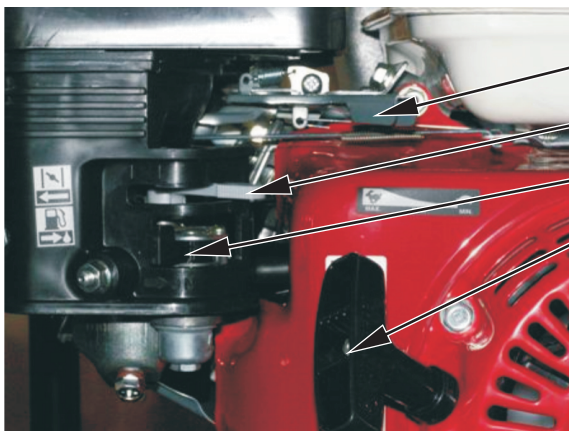


PRZYGOTOWANIE, URUCHOMIENIE I EKSPLOATACJA URZĄDZENIA

Podłączeniu węża ssawnego powinniśmy poświęcić dużo uwagi w celu uniknięcia zasysania powietrza, a tym samym nieprawidłowości funkcji ssania. Nieprawidłowo lub niedostatecznie dobrze podłączony wąż ssawny obniży jakość pracy i możliwości ssące pompy. Przed użyciem pompy konieczne jest napełnienie komory wodą.

Do króćca ssawnego podłącz wąż ssawny A110, natomiast do króćca tłocznego za pomocą opaski zaciskowej wąż tłoczny A 110. Wąż przytrzymywać w takiej pozycji, aby jego ruchy podczas napełniania nie spowodowały jego uszkodzeń lub nie zraniły obsługi pompy. Przed każdym pompowaniem na wylocie węża konieczne jest zamontowanie kosza ssawnego. Kosz ssawny zapobiega dostawianiu się zanieczyszczeń oraz cząsteczek, które mogłyby spowodować zapchanie lub uszkodzenie pompy.

Silnik powinien zostać włączony zgodnie z instrukcją obsługi silnika. Wyłączenie urządzenia następuje poprzez przesunięcie przełącznika na pozycję „0” (OFF). Odłącz zainstalowane węże, przenieś urządzenie lub odłącz je od źródła wody. Pompę po zakończeniu pracy pozbawić resztek wody poprzez demontaż pokrywy.



Regulator urządzenia rozruchowego
(niskie lub wysokie obroty)

Dźwignia ssania, WŁ - WYŁ

Zawór paliwowy, WŁ - WYŁ

WŁ - WYŁ



Główny przełącznik

WARUNKI GWARANCJI

Producent odpowiada za konstrukcję, funkcjonalność, jakość i kompletność dostarczonego urządzenia pod warunkiem, że urządzenie było wykorzystywane zgodnie z dołączoną instrukcją obsługi, która jest nieodłącznym elementem każdego urządzenia.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia wynikające z normalnego użytkowania, nieprawidłowego przechowywania, obsługi urządzenia niezgodnej z instrukcją oraz uszkodzenia spowodowane przez użytkownika lub osoby trzecie.

Dokonanie naprawy usterki bez zgody producenta powoduje utratę uprawnień wynikających z gwarancji.

Gwarancją na 24 miesiące liczonej od dnia sprzedaży jest objęte kompletne urządzenie, natomiast Gwarantem jest firma Pavliš a Hartmann. Gwarancja na silnik wynosi również 24 miesiące od dnia sprzedaży, a naprawy z niej wynikające są możliwe również w autoryzowanych serwisach Honda.

USTERKI, PRZYCZYNY ICH POWSTAWANIA I USUWANIE USTEREK

1. Usterki silnika i wytyczne do ich naprawy są zawarte w instrukcji obsługi silnika HONDA.
2. Jeżeli do pompy dostanie się ciało obce i zablokuje lub uniemożliwi jej działania, konieczny jest demontaż pokrywy oraz wyczyszczenie wewnętrznych przestrzeni pompy. Ze względu na bezpieczeństwo przed demontażem wieka konieczne jest odłączenie kabla świecy zapłonu. Chodzi o ochronę przed przypadkowym włączeniem pompy.
3. Gdy pompa nie chce pompować:

Czy pompa jest napełniona wodą?

Czy kosz ssawny nie jest zapchany?

Czy końcówki węży są wystarczająco mocno zamocowane? Nie dochodzi do zasysania?

Czy wysokość ssania nie jest zbyt duża?

Jeżeli pompa nadal nie działa prosimy o kontakt ze specjalistą z serwisu firmy Pavliš i Hartmann.

TRANSPORT

Urządzenie jest dostarczane kompletne, sprawdzone, z ustawieniami fabrycznymi. Dostawą objęte są również instrukcja obsługi i konserwacji silnika oraz karta gwarancyjna. Urządzenie może zostać dostarczone w pełni wyposażone lub w wersji podstawowej.

UTYLIZACJA

Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenie pompa powinna zostać zutylizowana przez firmę zajmującą się utylizacją odpadów.

DEKLARACJA WE

Maszyna spełnia wszystkie wymagane normy

● Rozporządzenia (dyrektywy): :

1. Rozporządzenie nr 176/2008 Dz.U., które określa wymogi techniczne dla maszyn (Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/42/WE z dnia 17 maja 2006 o maszynach i o zmianach w dyrektywie 95/16/WE (po zmianach)

2. Rozporządzenie nr 616/2006 Dz.U. (z dnia 20 grudnia 2006) o wymogach technicznych wyrobów pod względem ich kompatybilności elektromagnetycznej (Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2004/108/WE z dnia 15 grudnia 2004 o ujednoliceniu przepisów prawnych krajów członkowskich dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej oraz o uchyleniu dyrektywy 89/336/EWG)

● Norm zharmonizowanych: ČSN EN ISO 12100-1:2004; ČSN EN ISO 12100-2:2004; ČSN EN 349+A1:2008; ČSN EN 614-1+A1:2009; ČSN EN ISO 13857:2008; ČSN EN 1037+A1:2008; ČSN ISO 3864:1995

Raport z prób i pomiarów

Nr:..... //.....

Miejscowość: Chvaletice, Republika Czeska

Sprawdzono i zmierzono: POMPA SZLAMOWA PH-2400

Nr seryjny:.....

Wykonana próba podnoszenia:

Próba podnoszenia na wysokość 2 m l/min

Próba:

Regulacja obrotów silnika -

Uruchamianie i wyłączanie silnika -

Praca silnika z małą i dużą prędkością -

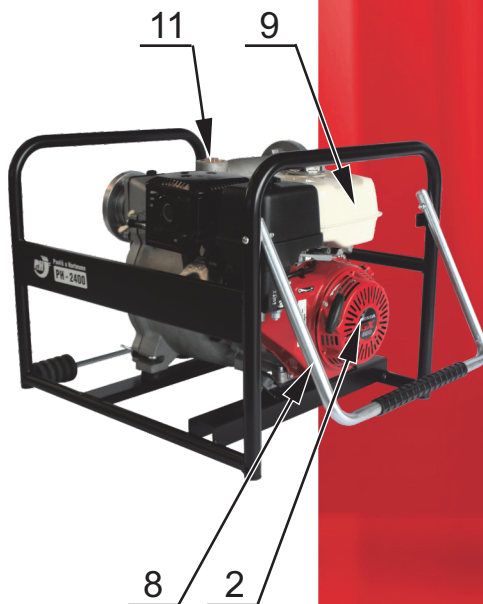
Zachowanie wyłączonej pompy na powierzchni wody. Podłączenie do węży -

Podpis kontrolera: Data:

Raport wydany przez :

Raport zakończony: tak nie

PH 81



1. Rama Pavliš i Hartmann

2. Silnik HONDA

3. Korpus pompy Pavliš i Hartmann

4. Pokrywa pompy Pavliš i Hartmann

5. Wylot pompy

6. Wlot pompy

7. Kółeczka jeżdżące (kompletne urządzenie)

8. Uchwyt (kompletne urządzenie)

9. Zbiornik paliwa silnika

10. Korek spustowy komory

11. Korek komory zalewowej